

# Володарям та суддям

Гаврило Державін

*Гаврило Державін, переклад — Павло Грабовський  
Володарям та суддям*

Піднявсь всевишній на пороки,  
Повстав судить богів земних:  
"Скажіть мені, непевні, доки  
Вам злих щадити та блудних?

Ваш довг — справдить людські закони  
Байдуже до вельможних лиць;  
Без заемоги-оборони  
Не кидать сиріт та вдовиць.

Зарятувати неповинних;  
Слабих, бездольних підвести,  
А дуків зничити злочинних,  
Кайдани вбожества знести".

Та що їм голос судівництва?  
Всім засліпила очі мла;  
Ворушать землю злодійництва,  
Неправда чоло підняла.

"Вважав я вас, царі, богами,  
Гадав: хто вам отут суддя?  
Ви ж, бачу, рівні серцем з нами,  
Смертельні також, як і я.

І ви повалитесь без сили,  
Як листя з дерева старе;  
Так само не втекти могили,  
Як раб останній ваш умре".

Воскресни швидше, боже правих!

Прийди та зглянься над бідарем:  
Зроби свій суд, скарай лукавих,  
В миру єдиним будь царем!